



Création graphique : Mann Clabeck — Impression : Imprimerie du Mas

www.visit-canigo.com

**SYNDICAT MIXTE CANIGÓ GRAND SITE**

**You are entering a place recognized and classified for its picturesque landscape and unique and protected heritage.**

The classified site allows for a balanced and respectful management of landscapes and human activities. Natura 2000, National nature reserves and the project of directed biological reserve protect natural environments and heritage or threatened species (fauna, flora, soil, water, rocks and minerals, etc.) and participate in the preservation of biodiversity.

Together, let's share this preserved and vibrant territory and adopt a responsible and sensitive attitude towards the places.

Live a unique experience!

**Entreu en un lloc distingit i classificat pel seu paisatge pintoresc i el seu patrimoni únic i protegit.**

El lloc classificat permet una gestió equilibrada i respectuosa dels paisatges i de les activitats humanes. Natura 2000, Reserves naturals nacionals o el projecte de reserva biològica dirigida protegeixen els entorns naturals i les espècies patrimonials (fauna, flora, sòl, aigua, roques i minerals, etc.) i participen en la preservació de la biodiversitat.

Compartim tot junts aquest territori preservat i viu, i adoptem una actitud responsable i adaptada a la sensibilitat del lloc.

Viviu una experiència única!

**Vous entrez dans un lieu reconnu et classé pour son paysage pittoresque et ses patrimoines uniques et protégés.**

Le site classé permet une gestion équilibrée et respectueuse des paysages et des activités humaines. Natura 2000, les réserves naturelles nationales ou le projet de réserve biologique dirigée protègent les milieux naturels et les espèces patrimoniales ou menacées (faune, flore, sol, eau, roches et minéraux...) et participent à la préservation de la biodiversité.

Ensemble, partageons ce territoire préservé et vivant et adoptons une attitude responsable et adaptée à la sensibilité des lieux.

Vivez une expérience unique !

**Bienvenue dans un Grand Site de France**

Wellcome to a / Benvenuto a un

**La popularité du massif du Canigó remonte à la Belle Époque, lorsque les membres de la haute société européenne se rendaient dans les stations thermales situées sur ses flancs (Vernet-les-Bains, Amélie-les-Bains...). Ces visiteurs vont initier l'essor du tourisme de montagne et justifier la nécessité de construire le refuge des Cortalets inauguré en 1899 pour faciliter l'accès au pic du Canigó.**

**Au fil des ans, de nombreux chemins ont été ouverts pour permettre aux visiteurs de parcourir le massif et d'apprécier sa beauté, ce qui a inspiré de nombreuses œuvres littéraires. Ce phénomène est considéré comme la fondation du pyrénéisme, qui se concentre sur l'ascension, l'écriture et la contemplation des montagnes.**

La popularitat del massís del Canigó es remunta a la Belle Époque, quan els membres de l'alta societat europea anaven als balnearis situats als seus vessants (Vernet, Els Banys d'Arles i Palaldà, etc.). Aquests visitants van iniciar l'apogeu del turisme de muntanya i van justificar la necessitat de construir el refugi dels Cortalets, inaugurat el 1899 per facilitar l'accés al cim del Canigó. Al llarg dels anys s'han obert nombrosos camins per permetre passejar pel massís i apreciar-ne la bellesa, que ha inspirat moltes obres literàries. Aquest fenomen es considera l'inici del pirineisme, que se centra a escalar, escriure i contemplar-ne les muntanyes.

The popularity of the Canigó massif dates back to the Belle Époque, when members of the European high society would visit the thermal resorts located on its slopes (Vernet-les-Bains, Amélie-les-Bains, etc.). These visitors initiated the growth of mountain tourism and justified the need to build the Cortalets refuge, inaugurated in 1899, to facilitate access to the peak of Canigó. Over the years, numerous paths have been opened to enable people to explore the massif and appreciate its beauty, which has inspired many literary works. This phenomenon is considered the foundation of pyreneism, which focuses on the ascent, writing, and contemplation of the mountains.



Vue sur la Portella de Vallmanya depuis le Ras de Prat Cabrera © SMCGS



Grand Tétrás © A. Labetoo, GOR



Trobada al Canigó © J.-C. Milliet



Refuge des Cortalets © J.-C. Milliet

**Météo**  
Meteorologia  
Weather forecast  
32 50

**Secours**  
Servei de socors  
Rescue services  
112

**Office de Tourisme intercommunal Conflent Canigó**  
+33 4 68 05 41 02

**Refuge de Cortalets**  
Refugi dels Cortalets  
Refuge of the Cortalets  
+33 4 68 96 36 19

**Risque incendie**  
Risc d'incendi  
Fire services  
www.prevention-incendie66.com



Randonneurs aux Cortalets

**CONDUITE À TENIR !**  
**CONDUCTA A SEGUIR / LINE OF CONDUCT**

**La montagne est un espace partagé**  
**La muntanya és un espai compartit / The mountain is a shared space**

Les chemins de randonnée que vous empruntez traversent des propriétés privées, des zones de pastoralisme et de chasse. Restez vigilant et adoptez un comportement respectueux. Si vous rencontrez un problème sur le sentier (balisage, entretien, etc.), signalez-le au 04 68 96 45 86.

Les routes de senderisme que traversez passent par propriétés privées, zones de ramaderia i de caça. Sigueu vigilants i adopteu un comportament respectuós. Trobeu algun problema en el sender, informeu-ne : 04 68 96 45 86.

The mountain is a shared space; the paths you take cross privately own land, areas of pastoralism and hunting. Stay vigilant and respectful. Some problem on the path, report it : 04 68 96 45 86.

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  | <b>Rester sur les chemins et sentiers balisés.</b>   | <b>No sortiu dels senders senyalitzats.</b>   | <b>Keep to the footpaths and marked trails.</b>  |
|  | <b>Respecter la signalétique pastorale, penser à refermer les barrières et ne pas approcher trop près des troupeaux.</b> | <b>Respecteu la senyalització pastoral, recordeu-vos de tornar a tancar les barreres i no us apropieu massa als ramats.</b> | <b>Don't climb over fences and close gates behind you.</b>                                       |
|  | <b>Attention, chien de troupeau.</b>   | <b>Atenció, gos de guarda.</b>  | <b>Beware, herding dog.</b>  |
|  | <b>Tenir compte des consignes des chasseurs pendant les périodes de chasse.</b>  | <b>Preneu en compte les consignes dels caçadors durant els períodes tradicionals de caça.</b>                               | <b>Respect hunters' instructions and warnings during the hunting period.</b>                     |
|  | <b>Ne pas faire de feu et ne pas fumer dans les bois ou à proximité des lisières et des broussailles.</b>                | <b>No feu foc i no fumeu al bosc o prop de les bosquines.</b>   | <b>Don't light fires and don't smoke in the woods or near the forest edge or in undergrowth.</b> |
|  | <b>Respecter les équipements d'accueil, de signalisation et de balisage.</b>   | <b>Respecteu els equipaments d'acollida, de senyalització i d'informació.</b>   | <b>Respect the trail equipment, signs and markings.</b>  |
|  | <b>Rester courtois avec les riverains des chemins et les autres utilisateurs de la nature.</b>                           | <b>Sigueu ben educats amb els altres caminants i els altres usuaris de la natura.</b>                                       | <b>Be polite with locals and other nature users.</b>   |
|  | <b>Ne pas jeter de déchets, les emporter avec soi.</b>   | <b>Recolliu i emporteu-vos les vostres deixalles.</b>   | <b>Don't litter take rubbish away with you.</b>  |
|  | <b>Respecter les autres pratiquants randonneurs, cavaliers et cyclistes.</b>   | <b>Respecteu els altres excursionistes, cavallers i ciclistes.</b>  | <b>Respect for other hikers, horseriders and cyclist.</b>  |
|  | <b>Se montrer silencieux et discret, observer la faune et la flore sans la toucher.</b>                                  | <b>Mostrar-se silencios i discret, observar la fauna i la flora sense tocar-la.</b>   | <b>Keep as quiet as possible, look at the fauna and flora without touching it.</b>               |
|  | <b>Tenir son chien en laisse à l'approche des troupeaux</b>  | <b>Porteu les mascotes lligades i controlades quan us acosteu als ramats.</b>   | <b>Keep your dog on a leash when approaching flocks.</b>   |



**Randonnée / Senderisme / Hiking**

- 5** Boucle de Valmanya  
Bucle a Valmanya  
Loop of Valmanya  
10,5 km · 4 h
- 14** Tour de Sant Esteve  
Volta de Sant Esteve  
Tour of Sant Esteve  
4,2 km · 2 h 30
- 15** Tour de Saint-Michel de Cuxà  
Volta de Saint-Michel de Cuxà  
Tour of Saint-Michel de Cuxà  
7 km · 2 h 30
- 16** Le circuit Roman  
Circuit Romà  
Roman circuit  
7,3 km · 2 h 30
- 19** Du Mas Mallet aux Cortalets  
Del Mas Mallet als Cortalets  
From Mas Mallet to Cortalets  
9,3 km · 4 h 30 A
- 20** Puig de Marbet  
Puig de Marbet  
Puig de Marbet  
5 km · 2 h 30 A/R
- 28** Les Cortalets par le chemin forestier de Balaig  
Els Cortalets per Balaig  
The Cortalets via Balaig  
13,1 km · 5 h A
- 29** Les Cortalets par le Coll de les Voltes  
Els Cortalets pel Coll de les Voltes  
The Cortalets via the Coll de les Voltes  
6,9 km · 4 h A
- 55** Du village aux Cortalets  
Del poble als Cortalets  
From the village to the Cortalets  
10,1 km · 5 h 20 A
- 56** Les Balcons de Taurinya  
Els Balcons de Taurinya  
The Balconies of Taurinya  
13,5 km · 5 h
- 57** Le Vall Panera  
El Vall Panera  
The Vall Panera  
8,5 km · 4 h
- 70** Cascades du Saint-Vinçenc et des Anglais  
Cascades de Sant Vicenç i dels Anglesos  
Waterfalls of Saint-Vinçenc and of the English  
6,7 km · 3 h M/R
- 77** Tour de la Baronnie  
Volta de la Baronnia  
Baronnie Tour  
12,9 km · 3 h 30
- A** Le Pic del Canigó par le Pic Joffre  
El Pic del Canigó per el Pic Joffre  
Canigó Peak via Joffre Peak  
3,7 km · 2 h A
- C** Vernet-les-Bains > Refuge de Bonne Aigue  
Vernet > Refugi de Bonaigua  
Vernet-les-Bains > Bonne Aigue Refuge  
13,6 km · 6 h 20 A/R
- D** Bailliestavy > Refuge des Cortalets  
Bailliestava > Refugi dels Cortalets  
Bailliestavy > Cortalets Refuge  
11,9 km · 6 h 15 A
- E** Mas Verjau > Puig dels Becs  
Mas Verjau > Puig dels Becs  
Mas Verjau > Puig dels Becs  
4,5 km · 2 h 25 A
- F** Els Masos de Valmanya  
Els Masos de Valmanya > Cortalets  
Els Masos de Valmanya > Cortalets  
7,3 km · 4 h A
- G** Tour de Jocabell  
Volta de Jocabell  
Tour of Jocabell  
13,6 km · 6 h 20
- H** Autre itinéraire  
Altre itinerari  
Another itinerary
- H** Estover > Refuge des Cortalets  
Estover > Refugi dels Cortalets  
Estover > Cortalets refuge  
47,8 km · 5 h A/R
- I** Grande boucle des Cortalets  
Gran bucle dels Cortalets  
Great loop of Cortalets  
43,6 km · 5 h
- J** Accès au refuge de Marialles  
Accés al Refugi de Marialles  
Access to the Marialles refuge  
11,6 km  
D+ 1056 m
- K** Marquixanes > Coll del Forn par la crête  
Marquixanes > Coll del Forn via the ridge  
Marquixanes > Coll del Forn via the ridge  
8,8 km  
D+ 480 m
- L** Coll Palomeres à Vélo  
Coll Palomeres en bicicleta  
Coll Palomeres by bike  
18,5 km  
D+ 726 m

**VTT/ BTT Mountain Biking**

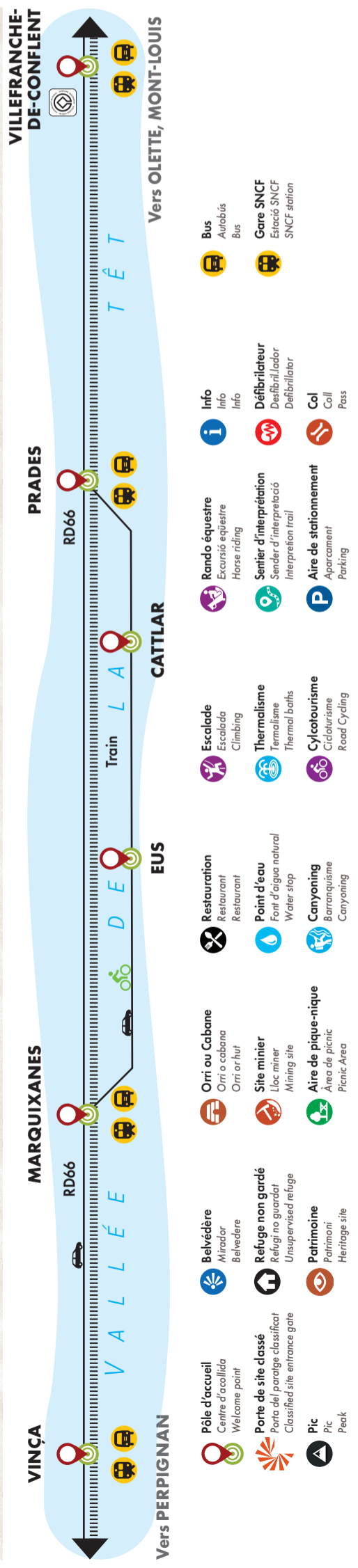
- PR5** Boucle de Valmanya  
Bucle a Valmanya  
Loop of Valmanya  
10,5 km · 4 h
- PR14** Tour de Sant Esteve  
Volta de Sant Esteve  
Tour of Sant Esteve  
4,2 km · 2 h 30
- PR15** Tour de Saint-Michel de Cuxà  
Volta de Saint-Michel de Cuxà  
Tour of Saint-Michel de Cuxà  
7 km · 2 h 30
- PR16** Le circuit Roman  
Circuit Romà  
Roman circuit  
7,3 km · 2 h 30
- PR19** Du Mas Mallet aux Cortalets  
Del Mas Mallet als Cortalets  
From Mas Mallet to Cortalets  
9,3 km · 4 h 30 A
- PR20** Puig de Marbet  
Puig de Marbet  
Puig de Marbet  
5 km · 2 h 30 A/R
- PR28** Les Cortalets par le chemin forestier de Balaig  
Els Cortalets per Balaig  
The Cortalets via Balaig  
13,1 km · 5 h A
- PR29** Les Cortalets par le Coll de les Voltes  
Els Cortalets pel Coll de les Voltes  
The Cortalets via the Coll de les Voltes  
6,9 km · 4 h A
- PR55** Du village aux Cortalets  
Del poble als Cortalets  
From the village to the Cortalets  
10,1 km · 5 h 20 A
- PR56** Les Balcons de Taurinya  
Els Balcons de Taurinya  
The Balconies of Taurinya  
13,5 km · 5 h
- PR57** Le Vall Panera  
El Vall Panera  
The Vall Panera  
8,5 km · 4 h
- PR70** Cascades du Saint-Vinçenc et des Anglais  
Cascades de Sant Vicenç i dels Anglesos  
Waterfalls of Saint-Vinçenc and of the English  
6,7 km · 3 h M/R
- PR77** Tour de la Baronnie  
Volta de la Baronnia  
Baronnie Tour  
12,9 km · 3 h 30

**Cyclotourisme / Road Cycling**

- PR70** Cascades du Saint-Vinçenc et des Anglais  
Cascades de Sant Vicenç i dels Anglesos  
Waterfalls of Saint-Vinçenc and of the English  
6,7 km · 3 h M/R
- PR77** Tour de la Baronnie  
Volta de la Baronnia  
Baronnie Tour  
12,9 km · 3 h 30

<https://www.tourisme-canigou.com/organisez/voir-faire/randonnees>  
 Pour télécharger les rando-fiches  
 Per descarregar les Fixtes de Rutes de Senderisme.  
 To download the Hiking Trail Sheets.

Niveau de difficulté  
 Nivell de dificultat  
 Level of difficulty



- v34III** Approche 30 mn  
Descente 2 h  
Retour 20 mn
- Canion v5a3IV** Approche 2 h 30  
Descente 5 h  
Retour 30 mn
- Canion v4e4III** Approche 1 h 30  
Descente 3 - 4 h  
Retour 50 mn

- Escalade / Climbing**
- Face est du Canigó**  
Cara est del Canigó  
East face of the Canigó

- Pôle d'accueil**  
Centre d'acollida  
Welcome point
- Porte de site classé**  
Porta del paratge classificat  
Classified site entrance gate
- Pic**  
Pic  
Peak
- Belvédère**  
Mirador  
Belvedere
- Refuge non gardé**  
Refugi no guardat  
Unsupervised refuge
- Patrimoine**  
Patrimoni  
Heritage site
- Orri ou Cabane**  
Orri o cabana  
Orri or hut
- Site minier**  
Lloc miner  
Mining site
- Aire de pique-nique**  
Àrea de picnic  
Picnic Area
- Restaurant**  
Restaurant
- Point d'eau**  
Font d'aigua natural  
Water stop
- Canyoning**  
Barranquisme  
Canyoning
- Escalade**  
Escalada  
Climbing
- Thermalisme**  
Termalisme  
Thermal baths
- Cyclotourisme**  
Cicloturisme  
Road Cycling
- Aire de stationnement**  
Aparcament  
Parking
- Col**  
Coll  
Pass
- Defibrillateur**  
Defibril·lador  
Defibrillator
- Sentier d'interprétation**  
Sender d'interpretació  
Interpretation trail
- Rando équestre**  
Excursió equestre  
Horse riding
- Info**  
Info
- Info**  
Info
- Bus**  
Autobús  
Bus
- Gare SNCF**  
Estació SNCF  
SNCF station